

Betty Bunny

我要进球



[美] 迈克尔·卡普兰/文

袁枫/译

[美] 斯蒂芬·乔里什/绘

江西高校出版社



Betty Bunny

我要进球



[美] 迈克尔·卡普兰/文

[美] 斯蒂芬·乔里什/绘

袁枫/译

◇ 江西高校出版社



BETTY BUNNY WANTS A GOAL

Text © 2014 by Michael B. Kaplan

Illustration © 2014 by Stephane Jorisch

This edition published by arrangement with Dial Books for Young Readers, an imprint of Penguin Young Readers Group, a division of Penguin Random House LLC

Chinese edition © 2015 by Dongfang Woye Press, a division of Jiangxi Universities and Colleges Press

All rights reserved.

版权合同登记号: 14-2015-0274

图书在版编目 (CIP) 数据

我要进球 / (美) 卡普兰文; (美) 乔里什绘; 袁枫译. —南昌: 江西高校出版社, 2015.11
(贝蒂兔品格培养图画书系列)
书名原文: BETTY BUNNY WANTS A GOAL
ISBN 978-7-5493-3832-0

I. ①我… II. ①卡…②乔…③袁… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第271711号

责任编辑: 梅芬芬
译文审订: 李 颖
美术编辑: 张 沫
责任印制: 张 明

出版发行: 江西高校出版社
社 址: 南昌市洪都北大道96号 (330046)
网 址: www.juacp.com
读者热线: (010)64475628

销售电话: (010)64460237
印 刷: 北京瑞禾彩色印刷有限公司
开 本: 787mm×1092mm 1/12
印 张: 3

版 次: 2015年12月第1版
印 次: 2015年12月第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-5493-3832-0
定 价: 29.80元

赣版权登字-07-2015-799 版权所有 侵权必究



小兔贝蒂呀，可是个捣蛋鬼。





贝蒂很清楚这一点。因为在第一次参加足球训练时，她就拿起球，单独跑到一边去玩儿。教练说：“贝蒂，你真是个捣蛋鬼。”

贝蒂相信自己肯定能成为球队的明星，因为连教练都这样“赞美”她。





吃晚餐时，贝蒂一直说个不停，因为明天，将是她人生中第一场足球比赛！“我要进10个球！”她宣称。姐姐凯特说：“只要你努力了，我们都会为你骄傲。”哥哥亨利则表示怀疑，问道：“我们真的有必要去看比赛吗？”

大哥比尔补充道：
“那可是足球比赛，很
可能整场都没有进球。”



贝蒂不以为然，反驳
道：“肯定会进10个球，
而且全都是我踢进的！”



第二天，贝蒂全家都到球场看比赛。贝蒂的朋友阿丽斯首先破门。





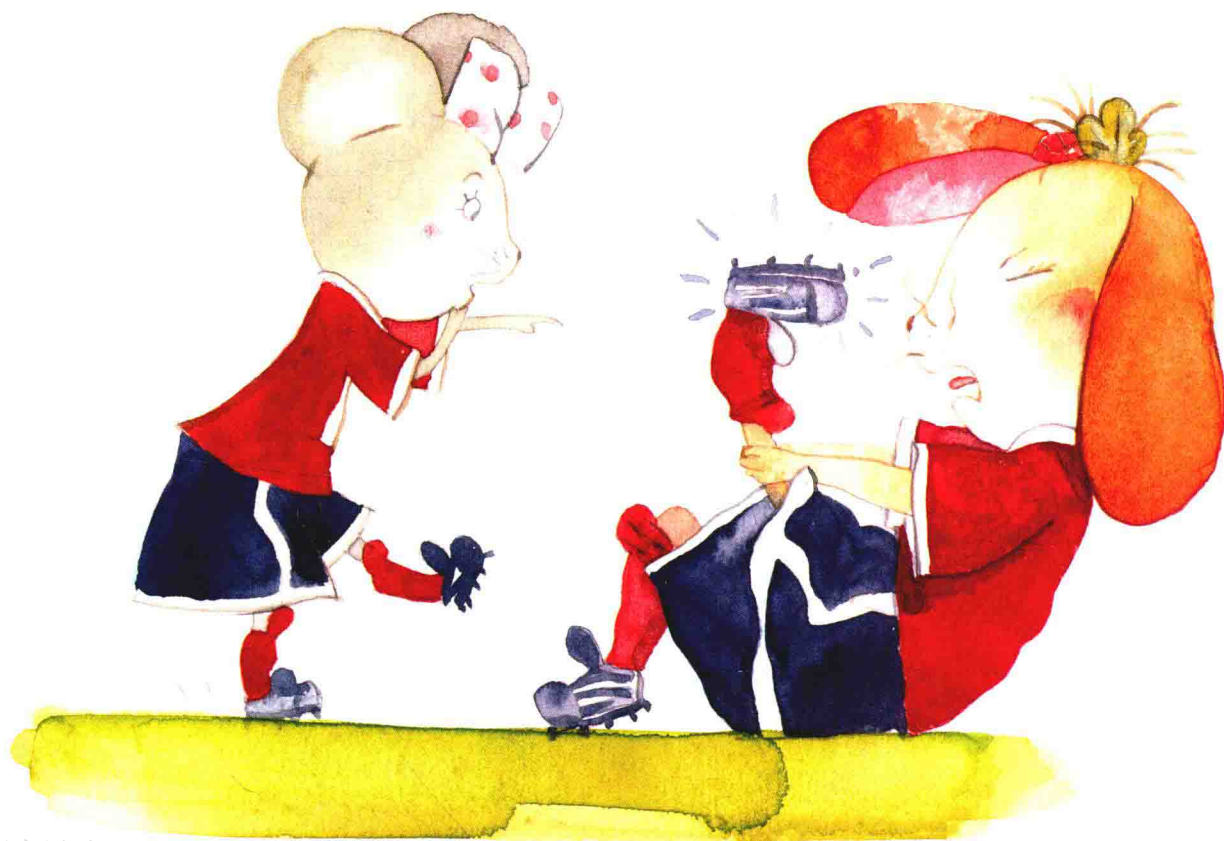
所有人都鼓掌喝彩，队友们兴奋地拍打着阿丽斯的后背。只有贝蒂很沮丧，因为没人为她欢呼或是鼓掌。“下个就轮到我了！”她喊道。

贝蒂拼尽全力，想要踢进一球。



不料她先是被球绊倒，摔了个嘴啃泥。

接着，没踢到球，反而踢疼了自己的脚。



然后，一不留神，脑袋被球砸中。



她连一个球也没踢进。

“我再也不喜欢足球了！”她嚷道，“足球太讨厌了。”
在比赛剩余的时间里，她干脆坐在地上，拔起草来。

比赛结束后，妈妈安慰贝蒂：“这只是你的第一场比赛。
我相信下一场比赛你的表现会出色得多。”

“不！”贝蒂反驳道，“我再也不踢球了。”





刚进家门，贝蒂就跑回自己的房间，把球衣、球鞋以及足球统统塞进垃圾桶。正当她想将满是足球图案的床单扔出窗外时，哥哥姐姐们涌了进来。



“别放弃！”凯特说。

“是啊，”亨利接着说，“爸爸妈妈说了，要是我不能劝你回心转意，就不准我玩电子游戏了。”

“所以，如果你今天不开心，我们也高兴不起来。”比尔说，“或许下一场比赛没那么糟糕，你就能踢进球了。”

“如果你现在放弃了，就永远也没法进球了，”凯特补充道，“你应该不断努力。”



凯特给贝蒂讲了自己学习骑脚踏车的故事：刚开始很难，但她没有放弃，所以很快就学会了。

亨利讲了自己射不准纸团的故事：刚开始的3个纸团都没命中目标，但他不断努力，终于射中凯特的后脑勺。

